

Legyen Élémény a Nyelvtanulás Együtt (LÉNYEg) - Éléményalapú nyelvtanulás és nyelvtanítás középiskolás diákok, nyelvtanárok és a Szegedi Tudományegyetem hallgatóinak és oktatóinak részvételével
EFOP-3.2.14-17-2017-00001

A spanyol nyelv tanulása és tanítása az online oktatás során – hasznos oldalak bemutatása

Balla Melinda

*Szegedi Tudományegyetem
angol-spanyol osztatlan tanárszakos hallgató*

Ez a tanév, mondhatjuk, hogy még nehezebbnek bizonyult, mint a tavalyi. Igaz, hogy már volt tapasztalatunk az online oktatás terén, de ez a tanév valahogy mégis másnak bizonyult. Nem csak a diákok, de a tanárok is belefáradtak abba, hogy naphosszat bámulták a képernyőt, majdnem fél éven keresztül. Az EFOP LÉNYEg projektnek köszönhetően én is megtapasztaltam, nem csak diákként, de tanárként is, hogy milyen nehézségekkel kell megküzdeni ahhoz, hogy jól tudjunk teljesíteni a digitális oktatásban. Ebben a rövid beszámolóban olyan internetes oldalakat szeretnék bemutatni, amelyek nagy segítséget nyújtanak a „virtuális katedra” mindkét oldalán ülőknek. A beszámoló során a spanyol nyelv tanításához használható oldalak kerülnek bemutatásra. Először a Profe de ELE, majd a Color ELE weboldalát, végül pedig a TíoSpanish YouTube csatornáját mutatom be.

Az első, és szerintem a legösszeszedettebb oldal a Profe de ELE (<https://www.profedelee.es/>), ahol témakörökre és szintekre lebontva, rengeteg kidolgozott tananyaggal találkozhatunk. Nagyon változatos feladattípusokkal dolgozik, a nyelvtani összefoglalóktól kezdve, videós és podcastos feladatokon át a szabadulósobákig, mindenféle nagyszerű anyagot kínál. Ráadásul nem csak az óráinkba tudjuk beilleszteni a feladatokat, de logikus felépítésének köszönhetően akár a fordított osztálytermi technikát alkalmazva, a diákok otthon is könnyedén elboldogulnak a témakörökkel, ezáltal több időt hagyva az órai gyakorlásra. Nagy hangsúlyt kap még a kultúra is, ami szerintem egy nagyon fontos aspektusa bármely nyelvnek, hiszen a kultúra megismerése befolyással van a hatékony nyelvtanulásra. Minél többet tudunk egy adott kultúráról, annál könnyebben érthetjük meg például a nyelvhasználati szokásokat, de akár a nyelvtani szabályokat is. Vannak külön kulturális elemeket feldolgozó anyagok, például *Día de Muertos* vagy *Día de Sant Jordi* tematikával; de egy szimpla nyelvtani anyagot, mint például az időjárás, szintén kultúrával fűszerez úgy, hogy nem Németország vagy Kína időjárásáról beszél, hanem Spanyolország és Latin-Amerika időjárásáról. Ezek mellett van egy olyan kategória, ami teljes didaktikai egységeket mutat be, szintén a spanyol kultúrához kapcsolódó témákban. Például, A1 szinten a karácsonyi *Lotería* témával dolgozza fel a rendhagyó igék jelen idejű alakjait,



a közelmúlt használatát és a segédanyag különböző készségek fejlesztésére is alkalmazható. B2 szinten a passzív szerkezetet tanítja meg a maja kultúra elemeit bemutató anyagokkal. Tehát, azt gondolom, hogy ez az oldal olyan sokszínű és sokrétű, minden tanár és diák segítségre lelhet benne. Tanárként használva nekem nagyon sokat segít az ötletelésben, újszerű feladatok kidolgozásában és sokrétű órák tervezésében. Van, amikor teljes egészében át tudunk venni feladatokat, de azt gondolom, hogy a legtöbb esetben egy kis változtatás jól jön, hogy az adott feladat a legjobban igazodjon a saját csoportunk igényeihez. A következő a linken az óra meghatározását feldolgozó, a Profe de ELE tananyagát integráló óratervem tekinthető meg, ez esetben az látható, hogy majdnem a teljes tananyag feldolgozásra kerül: https://docs.google.com/document/d/1dSSnMHseaQU9jQ2I_Ohv_njIK-TEelnDsW4okIKid5k/edit?usp=sharing

Persze nem egy 45, hanem egy 120 perces óráról van szó.

A következő hasznos oldal a ColorELE (<https://www.colorele.es/>). Ezen az oldalon szintén találkozhatunk kidolgozott segédanyagokkal, viszont itt a legtöbb interaktív tartalom fizetős. Ez az oldal valójában egy blog, melyet egy Lengyelországban tanító spanyoltanár szerkeszt, az ő kipróbált ötleteit és módszertani javaslatait írja le és teszi elérhetővé más tanárok számára. Kisebb repertoárral rendelkezik, mint a Profe de ELE, de itt is nagyon sok, jó ötlet és feladatkidolgozás található. Ezen az oldalon lehetőség van hozzászólni a feladatokhoz és a szerkesztő kérdésekre is válaszol az anyagokkal kapcsolatban. Azt gondolom, hogy ez az oldal is nagyszerűen alkalmas arra, hogy ötleteket gyűjtsünk ahhoz, hogy spanyol óráinkat feldobjuk egy kicsit. Például rengeteg, modern dal feldolgozása található az oldalon, többek között David Bisbal, Pedro Capó, Shakira dalaihoz kapcsolódó feladatok. Pedro Capó *Calma* című dala például egy olyan feladattal van összekötve, amely mindenféle nyugtató tevékenységet mutat be (ugyan is a *calma* szó nyugalmat jelent), és egy interaktív feladat során a beszédkészséget, a szókinccset és az interperszonális készségeket is fejlesztheti. Egy másik feldolgozás a visszaható igék és a napi rutin leírását salsa zenével gyakoroltatja. Összességében az oldal nagyon hasznos, sok ötlet meríthető belőle, viszont, ahogy azt említettem már, a feladatlapok nagy része fizetős. De manapság, amikor már rendelkezésünkre állnak olyan applikációk, mint a *Genial.ly*, *Canva* vagy a *LearningApps*, már nem okoz gondot egy saját feladat megszerkesztése. Csak ajánlani tudom ezeket is.

Az utolsó oldal a TíoSpanish névre keresztelt YouTube csatorna (<https://www.youtube.com/user/TioSpanish>); ebben a beszámolóban csak a csatornáról fogok beszélni, de rendelkeznek egy weboldallal is, amely inenn érhető el: <https://tiospanish.com/>. A TíoSpanish nyelvtani és kulturális témákat dolgoz fel videók formájában, ezen kívül szókinccsgyűjteményeket is készítenek – szintén videóval – témakörökbe szervezve. Például találhatunk a csatornán videót karácsonyi témájú szókinccsel, vagy feldolgozzák a nyár tematikáját is. Esetleg problémát jelenthet, hogy a beszédtempó miatt teljesen kezdőknek nehézkes lehet a megértés, de a képi

megjelenítés elősegíti azt. Ezen kívül vannak olyan videók, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy végignézzük őket egy-egy órán. Inkább otthoni kiegészítéshez ajánlom, de persze az is lehetséges, hogy csak részleteket integrálunk az óránkba. Én például, egy nyári tevékenységek témájú órámra a nyári szókinccset feldolgozó videót használtam úgy, hogy csak egy körülbelül egyperces részletet játszottam le, és a diákok feladata az volt, hogy minél több szót megjegyezzenek leírás nélkül – ebben az esetben a szókinccs elsajátításának segítése mellett a rövidtávú memória fejlesztése is cél volt. Egy másik esetben a diákoknak készítettem egy olyan adventi kalendáriumot, amelyben minden napra más-más, a spanyol kultúrával és a karácsonyi szokásokkal kapcsolatos feladatokat, recepteket és dalokat ismerhettek meg a diákok. Az egyik napnál a TíoSpanish karácsonyi témájú videóját linkeltem be, és ahhoz egy ellenőrző feladat is készült. Összegzésként, a TíoSpanish szintén nagyon jól hasznosítható, ebben az esetben a tanulási folyamat támogatására. A diákok hozzászokhatnak az anyanyelvi spanyolhoz, emellett pedig nagyon sokat tanulhatnak egy-egy videóból. Az órák témájához és a diákok szükségleteihez, valamint szintjéhez megfelelően kiválasztott videók, videórészletek biztosan hatékonyabbá teszik a tanulást és a tanítást egyaránt.

Az általam kiemelték mellett megannyi módszertani oldal, csatorna segíthet levenni egy kis terhet a tanárok válláról, így fontosnak tartom ezek megismerését. Úgy gondolom, ezek az interaktív segédanyagok lehetővé teszik azt, hogy elszakadjunk egy kicsit a hagyományos, tankönyvekhez igazodó órától, ezáltal érdekesebb, hangulatosabb órákat teremtve, melyeken a diákok szívesebben vesznek részt. Rengeteg ingyenesen elérhető feladat van, mely egy kattintással letölthető. Ami viszont nagyon fontos, hogy ezek a feladatok felülvizsgálatot igényelnek, hiszen lehet egy feladat akármilyen interaktív, ha a diákok igényeinek és szintjének nem megfelelő. Tehát bátran használhatjuk őket, de alkalmazásuk előtt érdemes vetni rájuk egy pillantást és módosítani őket csoportunk szükségleteit is figyelembe véve.

